

市政署 職業安全健康政策

Políticas de Segurança e Saúde Ocupacional do IAM
IAM Policies on Occupational Safety and Health (OSH)

人人注意職安健

Observar as regras de segurança e
saúde ocupacional;
Bring OSH to everybody's attention;

提防工傷有預見

Evitar acidentes de trabalho;
Prevent work injuries;

法律法規要守好

Cumprir rigorosamente a respectiva
legislação;
Comply with laws and regulations;

不斷改善常檢討

Proceder a uma melhoria contínua
das medidas a observar nesta área;
*Make improvements and reviews on
regular basis;*

安全培訓意識高

Receber uma adequada formação
para se ter uma melhor percepção
da sua importância.

*Provide OSH trainings to enhance
awareness.*

本署以積極預防為宗旨，建立職業安全及健康管理系統（ISO 45001），承諾盡力確保本署轄下人員及承辦商避免在工作上引起傷害和疾病，同時亦減免市民所承受的安全風險。本署確保與員工及其代表進行協商，使他們可參與職業安全及健康管理系統所有過程之活動。

O IAM criou o sistema de gestão sobre a segurança e saúde ocupacional (ISO 45001), com vista a assegurar uma prevenção activa nestas duas áreas. Este Instituto compromete-se, em relação ao seu pessoal e colaboradores que lhe prestam serviços, envidar todos os esforços e empenho no prevenir de acidentes e doenças no decorrer do trabalho, sobretudo diminuindo e eliminando eventuais riscos que façam perigar a segurança pública. Este Instituto assegura o diálogo com os trabalhadores e os seus representantes, permitindo-lhes participar em todo o processo das actividades relativas ao sistema de gestão sobre a segurança e saúde ocupacional.

While taking proactive prevention as the primary objective, the Municipal Affairs Bureau (IAM) has set up the occupational safety and health management system (ISO 45001) and is committed to ensure prevention of work-related injuries and diseases to its staff and contractors, as well as to reduce such risks to residents. IAM ensures consultation with its staff and their representatives, allowing them to participate in the activities of the whole process related to the OSH management system.

